

Art. 1406104
Pauschenpferd
Pommel Horse

 **SPIETH**

Produktinformation / Product information

Aufbau- und Gebrauchsanleitung / Assembly and user manual



SPIETH Gymnastics GmbH – offizieller Partner von:



SPIETH Gymnastics GmbH

In den Weiden 13

73776 Altbach

Telefon +49 (0)7153/50 32 800

Telefax +49 (0)7153/50 32 811

www.spieth-gymnastics.com

info@spieth-gymnastics.com

Beschreibung

Das Pauschenpferd ist FIG-zertifiziert und nach dem ORIGINAL REUTHER Vorspannungsprinzip gebaut.

Bestehend aus:

- 2-beinigem Untergestell
- Korpus mit fachgerechter Polsterung und Rindlederbezug
- 2 Alu-Pauschen mit hygroskopischem Antirutschgummi
- Spannkette mit Spannschloß zum Verankern
- 4 in der Schwelle versenkbaren Fahrrollen
- Außenliegendem Hebel

Abmaße nach FIG-Normen:

Höhenverstellung: von 110 - 150 cm

Verpackungsinfo:

Netto-Gewicht: 87 kg
Brutto-Gewicht: 97 kg
Verpackung: 1 Palette 170x120x120 cm

Bedienungs- und Montageanleitung

Bitte lesen Sie diese Anweisung, bevor Sie das Gerät benutzen.

Zahl der Benutzer:

Das Gerät ist max. für eine Person zugelassen.

ACHTUNG!

Bitte das Gerät während der Benutzung nicht verstellen.

Die Höhen- bzw. Pauschenverstellung, sowie die Standfestigkeit des Gerätes sind vom Benutzer bzw. von der Aufsichtsperson vor Antritt einer Übung zu kontrollieren und gegebenenfalls gemäß Anleitung zu sichern.

Lieferumfang:

Komplett montiertes Gerät

Benötigte Werkzeuge:

Keine

Description

The Pommel horse is FIG certified and built on ORIGINAL REUTHER pretension principle.

Consisting of:

- 2-leg base
- Body upholstered with cowhide leather
- 2 aluminum pommels covered with hygroscopic anti-slip rubber compound
- Tie-down chain with tension shackle for floor anchoring
- 4 built-in retractable swivel rolls
- Outside lever control

Measurements according to FIG norms:

Height adjustment: from 110 to 150 cm

Packing data:

Net weight: 87 kg
Gross weight: 97 kg
Package: 1 pallet 170x120x120 cm

User and assembly manual

Please read this instruction before using the apparatus.

Number of users:

The apparatus cannot be used by more than one person at the same time.

ATTENTION!

Please do not adjust the apparatus during the use. The height and pommels adjustment, as well as stability of the apparatus, must be controlled before every exercise and, if necessary, secured in compliance with this manual by user and/or supervisor.

Scope of delivery:

Fully assembled apparatus

Necessary tools:

No

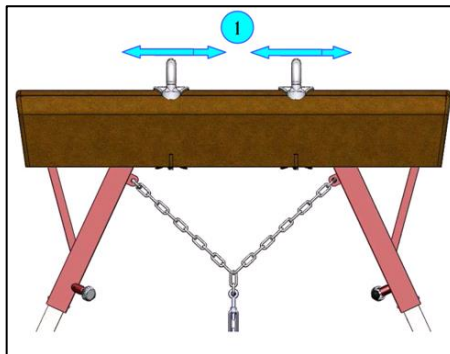


Abb. 1: Pauscheneinstellung
1 Verstellung nach rechts/links

Pict. 1: Pommels adjustment
1 Adjustment to the left/right

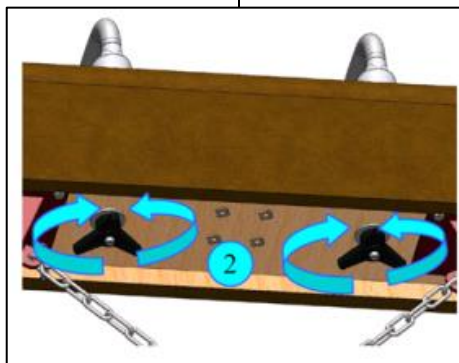


Abb. 2: Detailansicht Unterseite
2 Öffnen gegen den Uhrzeigersinn; Schließen im Uhrzeigersinn

Pict. 2: Detailed view bottom side
2 Open, turn counter clockwise; close and turn clockwise

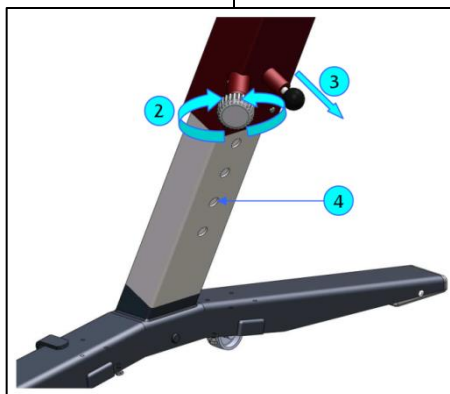


Abb. 3: Höhenverstellung
2 Öffnen gegen den Uhrzeigersinn; Schließen im Uhrzeigersinn
3 Rastbolzen zur Höhenverstellung ziehen
4 FIG-Höhe bei 2,5 sichtbaren Rastlöchern

Pict. 3: Height adjustment
2 Open, turn counter clockwise; close and turn clockwise
3 Pull the detent pin to adjust the height
4 FIG height is set if 2.5 holes are visible

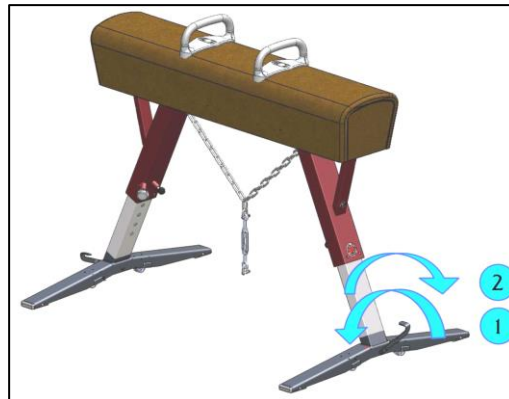


Abb. 4:

- 1 Zum Fahren beide Hebel auf die linke Seite umschwenken
- 2 Pauschenpferd in die richtige Position bringen und Hebel wieder zurücksetzen

Pict. 4:

- 1 Lift up both levers to the left to transport the pommel horse
- 2 Lift up both levers to the right to put the pommel horse back on its feet, before applying the tension

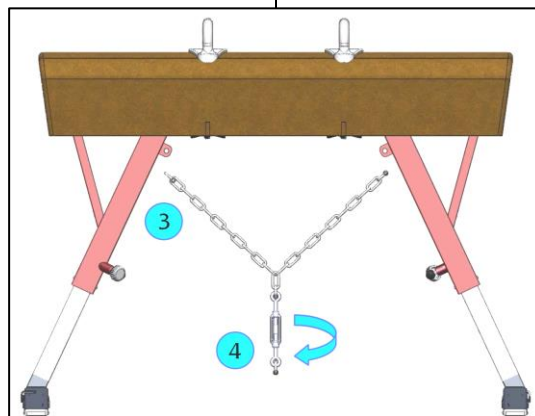


Abb. 5:

- 3 Spannkette anbringen und Schäkel fest verschließen
- 4 Spansschloss drehen bis die benötigte Spannung der Kette erreicht ist

Pict. 5:

- 3 Attach the chains, close shackles tightly
- 4 Turn screw shackle with respect to the "L" on the shackle, to tension the cable

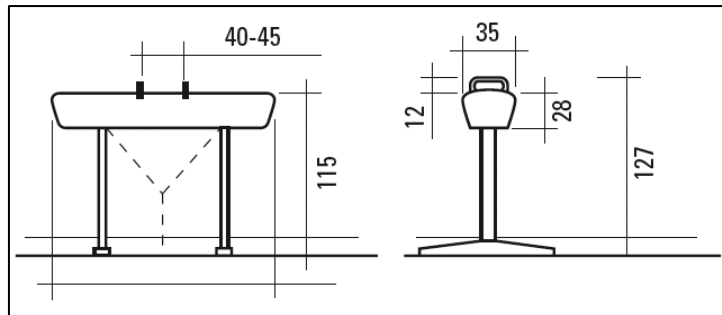


Abb. 6: FIG-Wettkampfnormen
Maße in cm

Pict. 6: FIG competition norms
Dimensions in cm

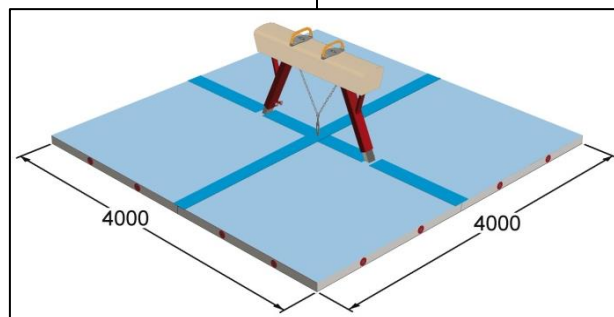


Abb. 7: Platzbedarf mit Mattensatz nach FIG-Norm
Maße in mm

Pict. 7: Space requirement with mat set according
to the FIG-norms
Dimensions in mm



WARNUNG



WARNING

Beim Benutzen dieses Turngerätes übernehmen Sie ein Risiko der Verletzungen. Um dieses Risiko minimal zu halten und um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen die folgenden Anweisungen beachtet werden:

1. Benutzen Sie das Turngerät nur unter Beobachtung ausgebildeten und qualifizierten Personals.
2. Vor jedem Benutzen prüfen Sie dieses Gerät auf gute Stabilität, Standsicherheit und einen einwandfreien technischen Zustand.
3. Prüfen Sie das Turngerät vor jedem Einsatz auf korrekte Installation sowie die Verankerung, Verspannung und Schlösser dieses Gerätes. Sollten Sie im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht und lassen eine Prüfung durchführen.
4. Das Turngerät darf nur mit funktionsfähigen Niedersprungmatten benutzt werden, die vom Internationalen Turnverband (FIG) zugelassen sind. Sollten Sie über Ihre Matten im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht und lassen die Matten prüfen.
5. Berücksichtigen Sie immer Ihre eigenen Grenzen und die Begrenzungen dieses Turngerätes.
6. In der unmittelbaren Nähe des Geräts dürfen sich keine hinderlichen Gegenstände oder Personen befinden.
7. Sorgen Sie für ausreichende Sicherheitsfläche im Umfeld des Geräts.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
9. Schwangere Frauen oder Personen mit gesundheitlichen Problemen sollen das Gerät nicht benutzen.

SPIETH empfiehlt, keine Veränderungen an den gelieferten Geräten vorzunehmen. Sollten die Geräte durch nicht sachgemäße Manipulation verändert werden, lehnt SPIETH jegliche Verantwortung in Schadensfällen ab. Dadurch tritt automatisch auch die Produkthaftung außer Kraft.

Allgemeiner Hinweis:

Turngeräte und Matten haben eine begrenzte Lebensdauer, und Materialien ermüden nach einer bestimmten Zeit. Bitte prüfen Sie mindestens alle 3 Monate sämtliche Teile, die einer verstärkten Abnutzung unterliegen. Dies betrifft hauptsächlich Sicherungen von verstellbaren Teilen und Mechanismen, z.B. Barrenholme, Reckstangen, Ringe. Ersetzen Sie alle abgenutzten, fehlerhaften und fehlenden Teile. Im Zweifelsfall holen Sie sich einen Sachverständigen zu Rate.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir eine jährliche Wartung der Turngeräte und Matten durch Spezialisten durchführen zu lassen!

SPIETH empfiehlt hierbei auch die Überprüfung der Bodenanker durch den SPIETH Service oder einen anderen autorisierten Fachbetrieb. Gemäß FIG-Norm müssen Bodenanker einer Zugkraft von 8000 N standhalten können. Im Falle eines Schadens, z.B. dem Ausreißen eines Bodenankers übernimmt die SPIETH Gymnastics keine Haftung!

In order to reduce the risk of injury and to assure secure functioning of the apparatus, rules mentioned below are to be strictly followed:

1. Use this equipment only under the supervision of a trained and qualified instructor.
2. Check this equipment for proper stability before each training, use it only in perfect technical conditions.
3. Always check the apparatus for its correct installation, particularly for the anchorage, tensioning and locks before each use. If there are any doubts, do not use the apparatus and get a professional check for the apparatus.
4. This gymnastics equipment may only be used with mats approved for each apparatus by the International Gymnastic Federation (FIG). Do not use this apparatus if in doubt concerning suitability of mats and get them checked by a professional service.
5. Please consider your own limits and the restrictions of this gymnastics apparatus, while using it.
6. Obstructive items or persons in close proximity of the apparatus are not allowed.
7. Provide appropriate safety zones in the surroundings of the apparatus.
8. Never use the apparatus under influence of alcohol, medication or drugs.
9. Pregnant women or persons with health issues should not use this apparatus.

SPIETH does not recommend any modification of the equipment supplied. Should the equipment be modified through improper manipulation, SPIETH assumes no responsibility for the damages caused. This means the end of warranty for the SPIETH product.

General advise:

The life period of gymnastic equipment and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Please check all parts, which are the subject to severe wear and tear, at least once in 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, e.g. rails, bars, rings. Replace any worn off, defective and missing parts. If there are any doubts, ask for the advice of a specialist.

For security reasons, we suggest to perform the maintenance of gymnastics equipment and mats by a specialist once a year!

SPIETH furthermore recommend the check of floor anchorage by SPIETH Service or some other authorized specialist. In accordance with the FIG rules, a floor anchor must withstand a pulling tension of 8000 N. In case of damage, e.g. a torn anchor, SPIETH Gymnastics assumes no liability!